



Les Nouvelles de P h o n i e - G r a p h i e

2018-2019 / N° 4

**Chèr(es) adhérent(e)s,**

Ce mois de Novembre, nous aurons la chance de rencontrer Maria Efstathiadi et sa traductrice qui nous présenteront • Hôtel Rouge à la Maison de la Grèce, le jeudi 8. Deux ateliers vous sont aussi proposés, en novembre et en décembre, en plus de l'atelier de langue trimestriel.

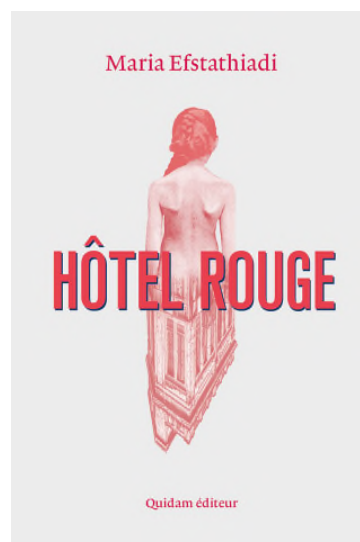


▲ Phonie-Graphie et Quidam éditeur vous invitent à la présentation du roman de Maria Efstathiadi

**Hôtel Rouge**

en présence de l'auteure, de sa traductrice Anne-Laure Brisac et de son éditeur. La rencontre sera suivie du verre de l'amitié.

▲ Dans les longs couloirs obscurs de l'appartement bourgeois de cette famille d'Athènes, pas la moindre trace de joie. Au gré des voyages imposés par le métier du père, figure admirée mais lointaine, c'est toujours le silence qui emplit l'espace. Des années plus tard, La Voix et le Souffle ont pris le relais des mots jamais énoncés et racontent Elli, la petite fille : douleurs anciennes, amitiés interdites, fausseté et tromperies des adultes, désirs de fuite et d'envol.



Avec subtilité, pudeur et délicatesse, Maria Efstathiadi renouvelle le récit d'enfance en prêtant la parole à la petite fille devenue adulte, mêlant fantômes et rêveries. Aux frontières du théâtre, Hôtel Rouge dit «l'impossible représentation» d'un univers inoubliable, à la fois meurtri et idéalisé.

Si vous souhaitez en savoir plus, vous pouvez suivre [ce lien](#) ou [celui-ci](#)

>> Le **jeudi 8 novembre à 19h**  
à la Maison de la Grèce,  
9 rue Mesnil, 75116 Paris  
Métro Victor Hugo

La rencontre sera suivie du verre de l'amitié.



ATELIER /// Je découvre ma voix  
en chantant en grec

Phonie Graphie vous propose à nouveau cette année un atelier avec **Elisa Vellia** pour explorer la langue grecque par le biais de la voix chantée et son lien étroit avec le corps.

Nul besoin de connaissances musicales, de chanter juste ou d'avoir une bonne connaissance du grec pour participer! Tous les détails [ici](#).

Les dates *pour le premier trimestre* 2018-2019:

**17 ou 18 novembre**

**8 ou 9 décembre**

>> Inscriptions

graikos@phonie-graphie.org

Tél.: 01 49 29 05 32

>> Ces ateliers ont lieu à Paris 17ème,

Métro Brochant

**20 euros** par atelier

de **15h30** à **18h30**

---

ATELIER /// Danse méditative sur une chanson grecque

Cet atelier est proposé par **Eleni Papageorgiou**:

méditer et apprendre le chant grec « Prière » de

Χαρούλα Αλεξίου, le chanter et danser en rond, en se

laissant porter par la musique, en dessinant des gestes simples dans l'espace.

Vous trouverez plus de détails sur la danse méditative

(voir aussi la vidéo de notre page Facebook accessible

à tous [ici](#)), sur le parcours d'Eleni ainsi que les

*informations pratiques complètes en pièce jointe.*



>> **Dimanche 2 décembre 2018**

de **15h30** à **18h30**

>> Inscriptions

PAF: **20 euros**

graikos@phonie-graphie.org

ou 01 49 29 05 32



Inscrivez-vous !

Vous êtes déjà nombreux à vous être inscrits aux **ateliers de langue du premier trimestre**. Certains commencent dès le 10 novembre.

Ces ateliers sont proposés pour tous les niveaux, donc **dès le niveau 1** et sont d'indispensables compléments aux cours. Vous avez toujours le choix entre deux dates chaque trimestre.

>> Les **inscriptions** se font  
soit sur le cahier en salle 10,  
soit au 01 49 29 05 32, soit en écrivant à:  
[graikos@phonie-graphie.org](mailto:graikos@phonie-graphie.org)

Dates et thèmes

Adhésions /// Petit (et dernier) rappel!

>> Si vous ne l'avez pas encore fait et que vous souhaitez toujours recevoir cette lettre d'information tout au long de l'année, n'oubliez surtout pas de **renouveler votre adhésion**, il est encore temps.

Les cours se terminent samedi et reprendront la semaine du 5 novembre.  
Bonnes vacances à ceux qui en prennent, et belle semaine à tous,

L'équipe pédagogique et le Conseil d'administration

Le site

Horaires des cours

Ateliers de langue

Soyez les ambassadeurs de Phonie-Graphie aux manifestations grecques et philhellènes et auprès des commerçants grecs à Paris.



**PHONIE-GRAPHIE**  
3, rue sedaine -75011 Paris  
[pg-contact@phonie-graphie.org](mailto:pg-contact@phonie-graphie.org)